

707741-2026 - Gara

Germania – Servizi connessi agli aiuti economici destinati a paesi terzi – 10040386-Mejorar mecanismos políticos, técnicos y financieros para escalar la gestión sostenible de suelos en Bolivia

OJ S 199/2026 14/10/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

E-mail: eva.theis@giz.de

Forma giuridica del committente: Impresa pubblica controllata da un'autorità governativa centrale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: 10040386-Mejorar mecanismos políticos, técnicos y financieros para escalar la gestión sostenible de suelos en Bolivia

Descrizione: In the Bolivian High Plateau ("Altiplano") rural families rely on agriculture, livestock farming, and other economic activities -such as tourism and trade- to sustain their livelihoods. However, an acute soil degradation, frosts, droughts, hailstorms, and strong winds reduce productivity and increase the vulnerability of rural communities. Compounding this issue is migration to urban centres and other regions from youth and women. According to the National Institute of Statistics (INE, 2025), more than 50% of rural families in the Altiplano live under poverty line, with limited access to technical, financial, and innovation services. All these factors result in greater vulnerability to climate change and a reduced adaptive capacity. In response Bolivia committed to achieve Land Degradation Neutrality (LDN) by 2030 through soil restoration, climate resilience, and biodiversity conservation; under the United Nations Convention to Combat Desertification (UNCCD). Sustainable soil management is a fundamental pillar for restoring soil health and strengthening agrifood systems and ecosystems resilience. Hence, the German Cooperation together with national subnational stakeholders, producers and civil society organizations will implement the Sustainable Soil Management for agrifood system adaptation and resilience Project (SUAGRI) to foster soil management through a comprehensive approach. This approach includes strengthening the political, regulatory, and institutional framework; developing a soil information and monitoring system; fostering soil technological innovation; managing bioinputs; and ensuring access to public and private financing mechanisms to farmers. SUAGRI aims to improve and consolidate the political, regulatory, technical, and financial enable conditions to scale up sustainable soil management and biodiversity restoration in the Bolivian Altiplano. Thus, it contributes to increase agrifood systems and ecosystems resilience improving the livelihoods of households. SUAGRI proposes four components, described below: 1. Political and Regulatory Instruments: Improve norms and policy instruments to strengthen the regulatory framework, guiding territorial planning and public investments toward sustainable agricultural production. Through a participatory and multisectoral approach that brings together public, private, and local actors,

it promotes policy coherence, inter-institutional coordination, and the integration of environmental, social, and economic criteria. 2. Soil Geoinformation: Generate and facilitate soil-related information to strengthen the availability, quality, and access to technical and scientific information for sustainable soil management. This enables better territorial and natural resource management. It also promotes the integration of traditional knowledge, with an emphasis on the participation of women and youth. 3. Financial mechanisms: Facilitate access to public and private financial mechanisms to scale up soil restoration and resilient agricultural production. This component is aimed at producers: micro, small, and medium-sized enterprises (MSMEs), the private sector, and civil society organizations. . 4. Integrated Bioinputs Management: To increase the supply and demand for bio-inputs (such as compost, humus, among others), under sustainability criteria that contribute to soil recovery and health; biodiversity; and resilient agricultural production. This will be done with the participation of producer organizations and MSMEs, led primarily by women and rural youth.

Identificativo della procedura: 4096acab-7b33-4282-ac2c-8d69252d0faf

Identificativo interno: 10040386

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 75211200 Servizi connessi agli aiuti economici destinati a paesi terzi

2.1.2. Luogo di esecuzione

Paese: Bolivia

Informazioni supplementari: refer to tender documents

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: #Bekanntmachungs-ID: CXTRY6DY6SQS7LR# All communication takes place in English via communication tool in the project area of the procurement portal.

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso

Violazione degli obblighi connessi a motivi di esclusione previsti esclusivamente dalla legislazione nazionale: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Partecipazione a un'organizzazione criminale:

Reati terroristici o reati connessi alle attività terroristiche:

Riciclaggio di proventi di attività criminose o finanziamento del terrorismo:

Frode:

Corruzione:

Lavoro minorile e altre forme di tratta di esseri umani:

Violazione dell'obbligo di pagamento delle imposte:

Violazione dell'obbligo di pagamento dei contributi previdenziali:

Violazione di obblighi in materia di diritto ambientale:

Violazione degli obblighi in materia di diritto sociale:

Violazione degli obblighi in materia di diritto del lavoro:

Insolvenza:

Amministrazione controllata:
Cessazione di attività:
Situazione analoga al fallimento ai sensi della normativa nazionale:
Grave illecito professionale:
Accordi con altri operatori economici intesi a falsare la concorrenza:
Conflitto di interessi legato alla partecipazione alla procedura di appalto:
Partecipazione diretta o indiretta alla preparazione della procedura di appalto:
Cessazione anticipata, risarcimento danni o altre sanzioni comparabili:
False dichiarazioni, omessa informazione, incapacità di fornire i documenti richiesti o acquisizione di informazioni confidenziali in merito alla procedura in questione:

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: 10040386-Mejorar mecanismos políticos, técnicos y financieros para escalar la gestión sostenible de suelos en Bolivia

Descrizione: Description of the services to be provided: Component 1 aims to develop policy and regulatory instruments to scale up sustainable soil management and biodiversity restoration in the Altiplano. The contractor will be responsible for ensuring the achievement of Outcome Indicator 1.1, that includes the following strategic activities: 1) strengthening the consolidation of the Denomination of Origin (DO) for Royal Quinoa from the Altiplano.

Activities includes i) ensuring the process of obtaining the DO Seal for quinoa products and byproducts (SENAPI certificate), ii) developing the quinoa real traceability system, iii) quinoa real information platform, iii) strengthening the functioning of the DO Regulatory Committee, and iv) enhancing the positioning of the "Quinoa Real" DO in international markets (e.g. European, MERCOSUR, CAN markets); 2) the formulation and readiness implementation of the "Strategy and Action Plan for the Restoration of Degraded Lands and Critical Ecosystems of the Altiplano (Potosí, Oruro, and La Paz)". Both strategic activities will be reported as two policy-regulatory instruments contributing also to the Outcome Indicator 1 of SUAGRI Project-Controbution to the fulfilment of the output indicators for components 3 and 4 of SUAGRI. Component 3 aims to facilitate access to public and private financial instruments to farmer organizations for implementing resilient soil management practices and technologies for soil and biodiversity restoration, and to scale up resilient agricultural practices for agricultural value chains in the Altiplano (ej. quinoa, cañahua, amaranth, tarwi, camelids, native potatoes, barley, etc). The contractor must ensure that subnational governments (GADs and GAMs) and national sectoral programs (e.g., EMPODERAR, APROCAM, PRORECA, IPDSA, etc.) regularly allocate budgets for the implementation of soil restoration and resilient agriculture practices into the Subnational Development Plans (PADs) and specifically into the annual investment plans (POA 2027, 2028 and 2029). The contractor shall provide technical assistance to farmer organizations to formulate bankable proposals and, at the same time, advise producers, farmer associations, MSMEs, grassroots organizations and private agricultural sector to prepare funding proposal for private financial sources aimed to improve resilient agricultural production and restore soil health. Advise and training shall be provided to producer organizations in the development of agricultural business models to be submitted for calls for proposals, startup accelerators, project incubators, and other private financing mechanisms (e.g., applications for agricultural credit and green credit from financial institutions). Finally, the private agricultural sector (e.g. Andean Valley, Irupana, SAITE; Jacha Inti, Orkidea Andina, Samiri, etc.) shall be supported on preparing projects proposals to strengthen strategic value chains in the Altiplano (using GIZ idpp or iEPW mechanisms). To support the strategic actions described above grants should be provided to national NGOs (e.

g., CIPCA, PNS, ADEMA; Probioma, IPC; Agua Sustentable, Practical Action, ADEMA, Caritas, CONAPQUIBOL, ANAPQUI, and others) and foundations (PROINPA, AGRECOL) to scale up sustainable soil management across the project intervention area. Component 4 aims to increase the bio-inputs supply to contribute to improve crop yields in the Altiplano. The contractor shall backstop research institutions (e.g., IPC; PROINPA; ECOTOP, PROBIOMA, universities) in the development and scaling up of innovations for bioinputs production from sustainable biomass sources, advise producers organizations, MSMEs, and the private sector (e.g., CONAPQUIBOL, ANAPQUI, CECAOT, etc.) on developing and implementing business models for bioinputs production that contribute to improving soil health on productive farms. Capacities of rural youth and women must be strengthened on conservation, production, propagation, and dissemination of native crop seeds and native species (shrubs and forage) that are relevant for ecosystem restoration (e.g., high-Andean wetlands and grasslands). Milestones of Work Package 1: - Milestone 2: Strategy and Action Plan for the Restoration of Critical Lands and Ecosystems in the Altiplano - Milestone 1: Regulatory Committee of the "Quinua Real" Denomination of Origin strengthened. - Milestone 3: 50 funding proposal developed of which 30 approved proposals, for the implementation of innovative soil restoration and resilient agricultural practices, submitted by individual farmers, producer organizations, community-based enterprises, cooperatives, private sector - Milestone 4: producers (500) and technical advisors (50) with strengthened capacities on soil restoration and resilient agricultural practices through training programs developed by educational institutions, NGOs and/or academia - Milestone 5: soil health on productive farms monitored within productive areas prioritized Milestones of Work Package 2 - Milestone 6: At least 3 innovations on bioinput production developed and scaled up with the support of research institutes in the Altiplano - Milestone 7: At least 10 business models developed and scaled up by micro, small, and medium-sized enterprises (MSMEs). - Milestone 8: propagation and reintroduction of native plant species (biological practices) scaled up as effective land (wetlands and grasslands) restoration practices led by rural youth and women; - Milestone 9: Producers (500) and technical advisors (50) with strengthened capacities on integrate bioinputs management through training programs developed by educational institutions, NGOs and/or academia - Milestone 10: soil health improvement and native biodiversity restoration monitored on critical ecosystems and productive areas

Identificativo interno: 10040386

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 75211200 Servizi connessi agli aiuti economici destinati a paesi terzi

Opzioni:

Descrizione delle opzioni: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.2. Luogo di esecuzione

Paese: Bolivia

Informazioni supplementari: refer to tender documents

5.1.3. Durata stimata

Durata: 32 Mesi

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 2

Altre informazioni sul rinnovo: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione non necessaria

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): sì

Informazioni supplementari: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Riduzione degli impatti ambientali

Descrizione: see tender documents

Obiettivo dell'appalto strategico: Conseguitamento di obiettivi sociali

Descrizione: see tender documents

Approccio per ridurre gli impatti ambientali: La protezione e il ripristino della biodiversità e degli ecosistemi, L'adattamento ai cambiamenti climatici, La mitigazione dei cambiamenti climatici, La prevenzione e la riduzione dell'inquinamento, Altro

Obiettivo di carattere sociale perseguito: Parità etnica, Parità di genere, Verifica del rispetto dei diritti umani nelle catene di approvvigionamento globali, Altro

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: EN-A1: Principles for the execution of orders (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): The eligibility criteria are not from the same category as stipulated above, as there is no suitable category. 1. Self-declaration: name of company and address, tax ID, registration and commercial register number or equivalent register in accordance with the legal provisions of the country of origin. 2. No grounds for exclusion pursuant to § 123, § 124 GWB, § 22 LkSG, EU-Russia sanctions. 3. Declaration of bidding consortium and/or declaration of subcontractors (if applicable)

Criterio: Referenze su servizi specifici

Descrizione del criterio di selezione: EN-B1: Technical and professional ability (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): 1. The technical assessment is only based on reference projects with a minimum commission value of 800.000,00 EUR (net). 2. At least 6 reference projects, of which at least 2 reference projects in the technical field "Sustainable Land Management" (Gestion Sostenible de Suelos,) and 1 in the technical field "Green Finance" (Financiamiento Verde,) and 3 in the technical field "Agri-Food Systems and/or Rural Development and/or Agricultural Extension" (Sistemas Agroalimentarios y/o en Desarrollo Rural y/o Extension Agrícola); and of those at least 3 reference projects in the region(s) America del Sur (Southern America), América Central (Central America) and/or Latin America and the Caribbean in the last 36 months (deadline: date of publication of invitation to tender).

Criterio: Fatturato annuo medio

Descrizione del criterio di selezione: EN-C1: Economic and financial standing (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Average annual turnover for the last three years (last-but-

four financial year can be included in case of tenders held within 6 months of end of last financial year), at least: 2.342.000,00 EUR (net, in words: two million threehundred forty-two thousand euros).

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: EN-C2: Economic and financial standing (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Average number of employees and managers in the last three calendar years, at least 20 persons.

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: inglese

Termine per la richiesta di informazioni supplementari: 11/11/2026 23:59:59 (UTC+01:00) ora dell'Europa centrale, ora legale dell'Europa occidentale

Indirizzo dei documenti di gara: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6DY6SQS7LR/documents>

Canale di comunicazione ad hoc:

URL: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6DY6SQS7LR>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6DY6SQS7LR>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: inglese, spagnolo

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 23/11/2026 12:00:00 (UTC+01:00) ora dell'Europa centrale, ora legale dell'Europa occidentale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 128 Giorni

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, alcuni documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: GIZ asks the applicant or bidder to submit, complete or correct documents, within the framework laid down by law.

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: The execution conditions result from the information given in the contract notice and the tender documents.

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Vergabekammern des Bundes

Informazioni sui termini per il riesame: According to Article 160, Section 3 of the German Act Against Restraint of Competition (GWB), application for review is not permissible insofar as 1. the applicant has identified the claimed infringement of the procurement rules before submitting the application for review and has not submitted a complaint to the contracting authority within a period of 10 calendar days; the expiry of the period pursuant to Article 134, Section 2 remains unaffected, 2. complaints of infringements of procurement rules that are evident in the tender notice are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for the application or by the deadline for the submission of bids, specified in the tender notice. 3. complaints of infringements of procurement rules that first become evident in the tender documents are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for application or by the deadline for the submission of bids, 4. more than 15 calendar days have expired since receipt of notification from the contracting authority that it is unwilling to redress the complaint. Sentence 1 does not apply in the case of an application to determine the invalidity of the contract in accordance with Article 135, Section 1 (2). Article 134, Section 1, Sentence 2 remains unaffected.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Numero di registrazione: 993-80072-52

Indirizzo postale: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5

Località: Eschborn

Codice postale: 65760

Suddivisione del paese (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Paese: Germania

E-mail: eva.theis@giz.de

Telefono: +49 619679

Fax: +49 6196791115

Indirizzo internet: <https://www.giz.de>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Vergabekammern des Bundes

Numero di registrazione: 022894990

Indirizzo postale: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Località: Bonn

Codice postale: 53113

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania

E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telefono: +49 2289499-0

Fax: +49 2289499-163

Indirizzo internet: <https://www.bundeskartellamt.de>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83

Località: Bonn

Codice postale: 53119

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefono: +49228996100

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: 49276b42-309a-42df-9408-5e5e105e5f6c - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 12/10/2026 15:07:35 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: inglese

Numero di pubblicazione dell'avviso: 707741-2026

Numero dell'edizione della GU S: 199/2026

Data di pubblicazione: 14/10/2026